

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 14 (1984)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Savez-vous planter les choux? : vos plantes en février

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Savez-vous planter les choux?

Michèle Dizerens-Sugnaux

## Vos plantes en février

Février! Bientôt le printemps avec ses tapis verdoyants et ses senteurs floraux. On commence à ne plus tenir en place et l'envie de labourer, semer, planter nous démange. Mais gardons-nous de trop nous hâter, février nous réserve encore des froids rigoureux. Ne vous fiez pas trop aux périodes de semis indiquées sur les emballages de graines, vous seriez déçus du résultat. Partout où vous lirez «février», pensez «mars», vous éviterez ainsi de mobiliser des carreaux de jardin pour... rien.

### Plantes d'appartement

De nouvelles pousses font leur apparition; pour de nombreuses plantes d'appartement c'est la fin de leur période de repos. Afin de favoriser leur nouveau développement, il est nécessaire d'effectuer de faibles apports d'engrais et d'augmenter la fréquence des arrosages. Pensez également à faire un léger traitement anti-parasites à titre préventif. N'oubliez pas alors de coucher le pot pour ne pas inonder la terre d'insecticide.

### Au jardin

Je le répète, ne démarrez pas trop vite avec les semis, même si certaines variétés de carottes hâtives, d'épinards, de pois, de radis, etc. peuvent supporter les retours offensifs de l'hiver. En règle générale, pour éviter trop de déceptions, il est prudent d'attendre mi-mars.

Vers la fin du mois, vous pouvez commencer à tailler vos géraniums et fuchsias et effectuer leur rempotage. Les tubercules de bégonias peuvent éven-

tuellement être forcés dans de la tourbe.

Février est le mois idéal pour repenser l'aménagement des jardins et terrasses. Faites un plan à l'échelle des surfaces dont vous disposez. Il est important d'avoir des données précises afin de répartir judicieusement vos plantations. Ayez une idée bien arrêtée du résultat que vous désirez obtenir: un jardin de fleurs allant du blanc au rouge feu, des plates-bandes printanières ou estivales, des arrangements «désordre» ou géométriques, des fleurs à couper, de la rocaille, etc. Ne voyez surtout pas trop grand! Si vous prévoyez des massifs de plantes vivaces, pensez à leur développement futur. Il est préférable d'avoir des «trous» — que l'on remplira avec des plantons de saison «maison» ou plus simplement achetés — que des plantes qui s'étioilent par manque de place.

Profitez également de février pour réviser votre outillage de jardin: désinfection des outils, aiguisage des couteaux de la tondeuse, élimination radicale des pots tachés de calcaire, de pourriture ou ayant contenu une plante malade. Et n'attendez pas trop pour commander vos graines si vous achetez par correspondance. Si vous avez des conseils à demander, saisissez l'occasion de la morte saison et donc de la disponibilité des vendeurs de votre «Garden Center» pour vous renseigner.

### Le conseil du mois

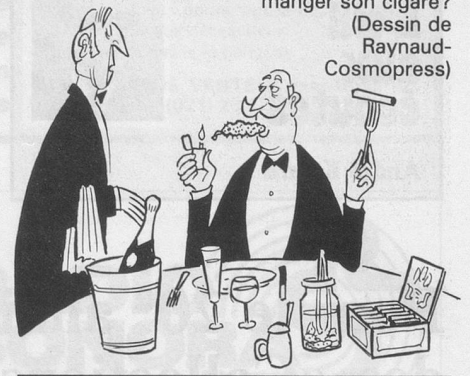
Si vous avez tendance à oublier d'arroser vos plantes d'appartement, il existe un produit (Agrohyd) qui, mélangé au terreau ou répandu en couche de fond réduit considérablement la fréquence des arrosages; pour une plante nécessitant un arrosage journalier, il suffira d'y penser tous les 5 à 7 jours; pour une plante demandant de l'eau une fois par semaine, des arrosages toutes les 3 à 5 semaines la combleront.

M. D.-S.

Plates-bandes de plantes vivaces à floraison printanière. 1 : 3 Pivoines de Chine blanches. 2 : 3 Delphiniums bleus. 3 : 3 Lupins jaunes. 4 : 3 Anchusas Loddon Royalist. 5 : 3 Astilbes rouges. 6 : 3 Lupins roses. 7 : 5 Campanules des murailles. 8 : 5 Oenothères Youngii. 9 : 3 Iris roses. 10 : 7 Népétas Mussini. 11 : 3 Pavots Colonel Bowles. 12 : 5 Dianthus alpinus roses.

— Puis-je faire respectueusement remarquer à Monsieur qu'il allume un cornichon et va manger son cigare?

(Dessin de Raynaud-Cosmopress)



## Bibliographie

Jean-Claude Gigon, **Répondez-moi Monsieur Jardinier**. Editions P.-M. Favre, Lausanne.

Les livres de jardinage sont nombreux, mais ils ne répondent pas toujours à l'attente du public. L'émission radio-phonique de l'auteur lui a permis de connaître l'intérêt de Madame et Monsieur Tout-le-Monde pour le jardinage: pas trop de prétentions scientifiques, mais des réponses pratiques à des questions simples. Ce charmant livre illustré offre les quatre saisons du jardin vues par des paysagistes, horticulteurs, marchands grainiers, fleuristes, maraîchers et jardiniers qui répondent à toutes vos questions sur les fleurs, les plantes, les arbres et sur la nature en général. Un livre proche de vos préoccupations.

### Le Monde enchanté des Contes Silva

Les Editions Silva ont décidé d'offrir à nouveau un livre de contes à leurs amis. Cet ouvrage de grand format comprend 280 pages et 24 contes connus et particulièrement appréciés. Entièrement illustré en couleurs, le volume contient plus de 300 dessins gaiement colorés, dont certains imprimés en pleine page ou même en double page. Loin d'avoir été exécutées par un seul artiste, les illustrations émanent de cinq dessinateurs et peintres célèbres qui, à tour de rôle, ont choisi leurs contes préférés. Un texte soigneusement rédigé, une écriture facilement lisible et une réalisation luxueuse font de ce livre de contes de Silva un ouvrage qui ne devrait manquer dans aucune bibliothèque familiale.

«Le Monde enchanté des Contes Silva», Editions Silva, Zurich. Fr. 19. — + 500 points Silva (+ frais d'envoi).

